



# EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

---

*Séance du lundi 9 juillet 2007*

Conseillers en exercice : 61

Date de Publicité : 10/07/2007

**D - 20070356**

Reçu en Préfecture le :  
CERTIFIE EXACT,

***Aujourd'hui Lundi 9 juillet Deux mil sept, à quinze heures,***

le Conseil Municipal de la Ville de Bordeaux s'est réuni en l'Hôtel de Ville, dans la salle de ses séances, sous la présidence de

***Monsieur Alain JUPPE - Maire de Bordeaux***

**Etaient Présents :**

M. Hugues MARTIN, M. Didier CAZABONNE, M. Michel DUCHENE, Mme Véronique FAYET, M. Jean-Paul JAUFFRET, M. Jean-Charles BRON, Mme Françoise BRUNET, M. Dominique DUCASSOU, M. Stéphane DELAUX, Mme Carole JORDA-DEDIEU, M. Jean-Marc GAUZERE, M. Claude BOCCHIO, Mme Elisabeth VIGNÉ, M. Joël QUANCARD, Mme Muriel PARCELIER, M. Jean-Michel GAUTÉ, M. Henri PONS, Mme Anne WALRYCK, M. Pierre LOTHAIRE, M. Jean-Louis DAVID, Mme Anne-Marie CAZALET, M. Alain MOGA, M. Bruno CANOVAS, Mme Françoise PUJO, M. Jacques VALADE (*présent jusqu'à 15 h 30*), Mme Ana De OLIVEIRA-POMMET, M. Patrick SIMON, Mme Anne CASTANET, M. Charles CAZENAVE, Mme Marie-Christine GUITER-ROCHE, M. Alexis BANAYAN, Mme Eliane BON, Mme Chantal BOURRAGUÉ, Mme Mireille BRACQ, Mme Nadine MAU, Mme Françoise MASSIE, M. Jean-Didier BANNEL, M. Alain PETIT, Mme Christine CHARRAS, Mme Marie-Claude CARLE DE LA FAILLE, Mme Elisabeth TOUTON, Mme Sonia DUBOURG-LAVROFF, Mme Laurence DESSERTINE, M. Jean MERCHERZ, M. Guillaume HÉNIN, Mme Martine MOULIN-BOUDARD, Mme Chrystèle PALVADEAU, M. Daniel JAULT, Mme Michèle DELAUNAY, M. Jacques RESPAUD, Mme Martine DIEZ, Mme Brigitte NABET, M. Vincent MAURIN, M. Matthieu ROUYEYRE, M. Pierre HURMIC,

**Excusés :**

Mme Michelle DARCHE, Mme Claude MELLIER, Mme Marie-Claude NOEL, M. Patrick PAPADATO, M. Jacques COLOMBIER,

***Soutien au développement du commerce, de l'artisanat et des services de la Ville de Bordeaux. Actions présentées par les associations de commerçants artisans à l'occasion de la Coupe du Monde de Rugby. Demande de subventions. Décision. Autorisation.***

M. Jean-Charles BRON, Adjoint au Maire, présente le rapport suivant :

Mesdames, Messieurs,

Dans le cadre du soutien de la Ville de Bordeaux en faveur du développement du commerce et des activités artisanales et de services ayant fait l'objet de la délibération n° 20070007 du Conseil Municipal du 29 janvier 2007, l'association Bordeaux Centre Ville et la Ronde des Quartiers nous sollicitent pour mener à bien des projets d'actions à l'occasion de l'accueil de la Coupe du Monde de Rugby à Bordeaux.

Ces actions doivent permettre au monde du commerce et de l'artisanat de s'inscrire dans une dynamique d'accueil des visiteurs et de leurs clients, d'organiser des actions ludiques et festives autour de l'ovale ainsi que de valoriser les commerçants et artisans en créant un sentiment d'unité au regard de l'évènement sportif.

Vous trouverez ci-annexés les descriptifs et budgets prévisionnels des projets pour lesquels les associations pourraient bénéficier des subventions municipales suivantes :

Porteurs	Actions	Dates	budgets prévisionnels		Subventions Ville de Bordeaux
			HT	TTC	
Association Bordeaux Centre Ville	Bordeaux Centre Ville fête le rugby	septembre/octobre 2007	42 526,76	49 000,00	20 000,00
Association La Ronde des Quartiers	Le rugby des Quartiers	septembre/octobre 2007	53 428,09	63 900,00	20 000,00
<b>TOTAL</b>			<b>95 954,85</b>	<b>112 900,00</b>	<b>40 000,00</b>

En conséquence, je vous demande de bien vouloir autoriser Monsieur le Maire à décider le versement des subventions suivantes :

Association Bordeaux Centre Ville	20 000,00 €
Association La Ronde des Quartiers	20 000,00 €

dont les montants seront imputés sur le budget de la Ville (fonction 9 – sous-fonction 94 - nature 6574).

Ces subventions seront versées sous réserve de la signature des contrats d'opération correspondants, de la fourniture de toutes les pièces justificatives par les présidents d'association et de l'obtention de toutes les autorisations administratives, réglementaires et sécuritaires pour les actions qui le nécessitent.

**ADOpte A L'UNANIMITE**

Fait et Délibéré à Bordeaux, en l'Hôtel de Ville, le 9 juillet 2007

P/EXPEDITION CONFORME,

**M. Jean-Charles BRON**  
Adjoint au Maire

## ASSOCIATION LA RONDE DES QUARTIERS

### « LE RUGBY DES QUARTIERS »

date de réalisation

septembre – octobre 2007

#### Descriptif détaillé de la manifestation

A l'occasion de la Coupe du Monde de Rugby qui se déroulera du 7 septembre au 20 octobre 2007, l'association Ronde des Quartiers souhaite :

- mener une action de promotion auprès des commerçants et artisans des quartiers permettant d'offrir aux visiteurs et à leurs clients, l'image, à l'échelle de la ville, d'un commerce et d'un artisanat dynamiques. Un kit de décoration de vitrines leur sera remis et comprendra : Une affiche, un polo manches longues, un ballon de rugby en cuir.
- valoriser les commerçants et les artisans qui, au-delà du kit de décoration et du dispositif mis en place pour pavoiser la ville, auront fait preuve d'imagination et de créativité afin d'associer leurs produits au caractère exceptionnel de la Coupe du Monde de Rugby en participant à un concours de vitrines.
- organiser des actions festives et ludiques notamment des tournois de rugby en associant les enfants des centres de loisirs de Bordeaux, les associations de commerçants et d'artisans et les acteurs économiques locaux.

#### Partenaires associés

Commerçants/Artisans, Mairie de Bordeaux, Chambre de Commerce et d'Industrie de Bordeaux, Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Gironde, Bordeaux Centre Ville

<b>COUT - FINANCEMENT</b>				
<b>CHARGES</b>			<b>PRODUITS</b>	
<b>INTITULE</b>	<b>H.T.</b>	<b>T.T.C.</b>	<b>INTITULE</b>	<b>T.T.C.</b>
<b><u>Logistique</u></b>	<b>40 468,23</b>	<b>48 400,00</b>		
Kits décoration vitrines	20 903,01	25 000,00		
Tee-shirts	8 361,20	10 000,00		
Chasubles - maillots enfants	2 675,59	3 200,00	<b>Partenaires privés - commerçants</b>	<b>24 400,00</b>
Chasubles - maillots adultes	2 675,59	3 200,00		
Concours Vitrines	1 672,24	2 000,00		
Reportage photos	836,12	1 000,00		
Goûter enfants	1 672,24	2 000,00	<b>Mairie de Bordeaux</b>	<b>20 000,00</b>
Achat et prestation de maquillage	1 672,24	2 000,00		
<b><u>Réception</u></b>	<b>1 672,24</b>	<b>2 000,00</b>	<b>FISAC</b>	<b>10 000,00</b>
Cocktail - tirage au sort	1 672,24	2 000,00		
<b><u>Communication</u></b>	<b>5 016,72</b>	<b>6 000,00</b>	<b>Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Gironde</b>	<b>2 000,00</b>
TV7 - spots publicitaires	2 508,36	3 000,00		
Affiches	1 254,18	1 500,00		
Radio - spots	1 254,18	1 500,00	<b>C.C.I.B.</b>	<b>7 500,00</b>
<b><u>Lots</u></b>	<b>2 508,36</b>	<b>3 000,00</b>		
Tournoi - remise de lots	2 508,36	3 000,00		
<b><u>Transports et hébergement</u></b>	<b>836,12</b>	<b>1 000,00</b>		
<b><u>Frais administratifs et organisation</u></b>	<b>2 926,42</b>	<b>3 500,00</b>		
Frais administratifs/organisation	2 926,42	3 500,00		
<b>TOTAL</b>	<b>53 428,09</b>	<b>63 900,00</b>	<b>TOTAL</b>	<b>63 900,00</b>

## ASSOCIATION BORDEAUX CENTRE VILLE

« BORDEAUX CENTRE VILLE FETE LE RUGBY »

### date de réalisation

septembre – octobre 2007

### Descriptif détaillé de la manifestation

A l'occasion de la Coupe du Monde de Rugby qui se déroulera du 7 septembre au 20 octobre 2007, l'association Bordeaux Centre Ville souhaite mener une action de promotion auprès des commerçants et artisans de centre ville, permettant :

- d'offrir aux visiteurs et à leurs clients, l'image d'un commerce et d'un artisanat dynamiques en créant un sentiment d'unité au regard de l'événement sportif, par le biais notamment d'un kit de décoration de vitrines. Ce kit comprendra : Une affiche, un polo manches longues, un ballon de rugby en cuir.
- de valoriser les commerçants et les artisans qui, au-delà du kit de décoration et du dispositif mis en place pour pavoiser la ville, auront fait preuve d'imagination et de créativité afin d'associer leurs produits au caractère exceptionnel de la Coupe du Monde de Rugby en participant à un concours de vitrines.

### Partenaires associés

Commerçants/Artisans, Centres commerciaux, Mairie de Bordeaux, Chambre de Commerce et d'Industrie de Bordeaux, Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Gironde, Ronde des Quartiers

CHARGES			PRODUITS	
INTITULE	MONTANT HT	MONTANT TTC	INTITULE	MONTANT TTC
<b>Logistique</b>	<b>27 591,97</b>	<b>33 000,00</b>		
<i>réalisation de 500 kits de décoration vitrines</i>	20 903,01	25 000,00	<b>Association partenaires privés</b>	<b>10 000,00</b>
<i>organisation concours vitrines (distribution kits, reportage photos, frais jury, réalisation trophées...)</i>	6 688,96	8 000,00	<b>Mairie de Bordeaux</b>	<b>20 000,00</b>
<b>Communication</b>	<b>5 434,78</b>	<b>6 500,00</b>	<b>Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Gironde</b>	<b>2 000,00</b>
<i>information, communication, mailing (cible : 2700 commerçants et artisans de centre ville)</i>	4 180,60	5 000,00	<b>Chambre de Commerce et d'Industrie de Bordeaux</b>	<b>7 500,00</b>
<i>édition affiches</i>	1 254,18	1 500,00	<b>Chambre de Commerce et d'Industrie de Bordeaux</b>	<b>9 500,00</b>
<b>Frais administratif/ organisation</b>	<b>9 500,00</b>	<b>9 500,00</b>	<i>valorisation frais administratif/organisation</i>	
<b>TOTAL</b>	<b>42 526,76</b>	<b>49 000,00</b>	<b>TOTAL</b>	<b>49 000,00</b>